Orientierungshilfe für Asylsuchende

1. Der wichtigste und schnellste Weg zur Integration ist die Sprache!

Deutsch lernen, aber wie?

- an Kursen teilnehmen
- ehrenamtliche Angebote annehmen
- Bücher kaufen
- Videos in deutscher Sprache anschauen, z.B. auf „Youtube“
- hilfreiche Apps herunterladen
- sich vor Ort und in der Umgebung nach Begegnungszentren, Sprach Cafés, etc. umschauen.

Tipp: Einfach den Satz "Deutsch lernen für Anfänger" in einer Suchmaschine im Internet angeben. So werden Sie schnell fündig.

>>>>>>>>>> Wichtig! Wenn Sie die Gelegenheit für einen Sprachkurs bekommen, dann seien Sie zuverlässig bei der Teilnahme! <<<<<<<<<<<<<<<<

2. Friedliches Miteinander

Akzeptanz, Toleranz und gegenseitige Hilfe stehen jetzt im Vordergrund um überhaupt voran zu kommen.
Sie müssen nicht jede Person lieben, aber akzeptieren und respektieren!
Suchen Sie auch mal Entschuldigungen für die anderen und versuchen Sie anderen unter die Arme zu greifen!

3. Einkaufsmöglichkeiten

Lebensmittel: Für die meisten Asylsuchenden ist die Tafel eine gute und günstige Alternative Obst und Gemüse einzukaufen. Hierfür benötigen Sie eine Tafel-Card. Diese müssen Sie im Rathaus beantragen und dann von der Tafel fertigstellen lassen.
Die Supermärkte *Aldi* und *Lidl* bieten für Lebensmittel eine gute und übersichtliche Einkaufsmöglichkeit mit großer Auswahl.

Kleidung: Für Asylsuchende gibt es meistens eine Kleiderkammer in der sie Secondhand Kleidung günstig einkaufen können.
Personen, in der Regel muslimische Frauen, die ihren ganzen Körper bedecken wollen, sind meistens auf Online-Seiten angewiesen. Leider gibt es nicht in jeder Stadt ein Geschäft, das diese Art von Kleidung anbietet.
Günstige Varianten sind z.B. www.Muslim-shop.de, www.cityabaya.de, www.sunnah-souq.de, www.al-farascha.de

>>>>>>>>>>>>>>> Wichtig: Sie müssen bei der Zahlungsart “Überweisung/Vorkasse“ angeben, damit Sie die Zahlung über Ihr Bankinstitut tätigen können. <<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

4. Wichtige Nummern, die Sie immer bei sich haben sollten!

Notfallarzt: _____

Hausarzt: _____

Kinderarzt: _____

Sozialarbeiter: _____

Kindergarten: _____

Schule: _____

Deutschkursleiter: _____

Ehrenamtliche Helfer: _____

Ehrenamtliche Helfer: _____

Hausmeister: _____

Nummer eines Mitbewohners für den Notfall: _____

Nummer eines Mitbewohners für den Notfall: _____

5. Öffentliche Verkehrsmittel

Im Allgemeinen müssen Sie jede Fahrt mit den Öffentlichen Verkehrsmitteln selbst bezahlen. Manchmal gibt es Ausnahmen! Wenn ihr Kind mehr als ca.3km weit weg von der Schule entfernt wohnt oder Sie Ihren Deutschkurs in einer anderen Stadt haben, weil Sie vor Ort keinen Platz bekommen haben, dann kann man einen Antrag auf Kostenübernahme für eine Monatskarte stellen.

>>>Wichtig: Sie müssen die Kosten vorstrecken und bekommen es dann rückwirkend erstattet. <<

Fazit: Nur wenn eine Notwendigkeit besteht werden die Kosten übernommen!

6. Mülltrennung Bild einfügen Medienbibliothek-islam.de

Unter http://www.medienbibliothek-islam.de/basis-paket-fl%C3%BCchtlinge/ gibt es ein Plakat in deutscher und arabischer Ausführung in dem die Mülltrennung erklärt wird.

7. Arztbesuche

Sie als asylsuchende Person bekommen von Ihrem Sozialarbeiter pro Quartal einen Krankenschein für Arztbesuche ausgehändigt. Ein Quartal geht 3 Monate (Monat 1-3, 4-6, 7-9, 10-12).
Sie müssen diesen Krankenschein bei Ihrem Hausarzt abgeben und wenn notwendig bekommen Sie dann vom Hausarzt eine Überweisung für einen Facharzt ausgestellt.

Für den Zahnarzt erhalten Sie auch alle drei Monate bei Ihrem Sozialarbeiter einen separaten Krankenschein.

Da Sie sich momentan noch in einem Asylverfahren befinden, werden Sie nur im Ernstfall behandelt.

>>>>> Wichtig: Sie haben einen Termin bei Ihrem Arzt und können diesen aus irgendeinem Grund nicht wahrnehmen; dann sagen Sie unbedingt den Termin min. 24 Std. vorher beim Arzt ab. <<<<

8. Freizeitangebote

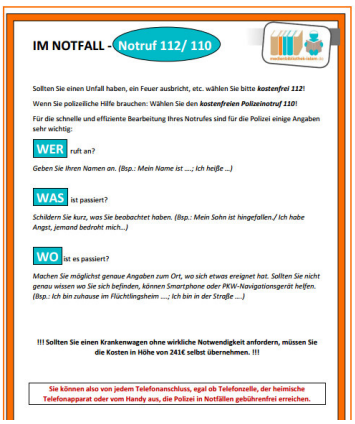
Integration kann auch durch Sport und Freizeit gefördert werden. Deshalb bietet Ihnen der Staat ein Bildungs- und Teilhabe-Paket an, dass Sie in Ihrem Landeskreis für Ihre Kinder beantragen können.

Mit dieser Bildungs- und Teilhabe-Karte könne Sie Ihr Kind in Vereinen anmelden und die Verrechnung geht dann über den jeweiligen Landeskreis, wenn es sich im zur Verfügung gestellten Kostenrahmen befindet. Schulausfüge werden auch mit dieser Karde verrechnet.

Für mehr Informationen erkundigen Sie sich bitte bei Ihrem Sozialarbeiter.

Gut zu wissen!
Wenn Sie sich in einem Fitness-Center anmelden, müssen Sie meist eine einmalige Gebühr + eine monatliche Gebühr bezahlen. Zusätzlich sind Sie meistens an einer bestimme Zeit wie z.B. 1 Jahr gebunden.

9. Taxi/ Ambulanz/ Polizei


IM NOTFALL - Notruf 112/ 110

Sollten Sie einen Unfall haben, ein Feuer ausbricht, etc. wählen Sie bitte ***kostenfrei 112!***

Wenn Sie polizeiliche Hilfe brauchen: Wählen Sie den ***kostenfreien Polizeinotruf 110!***

Für die schnelle und effiziente Bearbeitung Ihres Notrufes sind für die Polizei einige Angaben sehr wichtig:

WER ruft an?

Geben Sie Ihren Namen an. (Bsp.: Mein Name ist ...; Ich heiße ...)

WAS ist passiert?

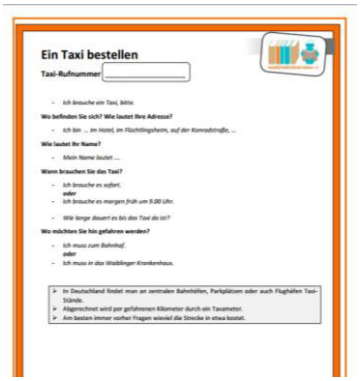
Schildern Sie kurz, was Sie beobachtet haben. (Bsp.: Mein Sohn ist hingefallen./ Ich habe Angst, jemand bedroht mich...)

WO ist es passiert?

Machen Sie möglichst genaue Angaben zum Ort, wo sich etwas ereignet hat. Sollten Sie nicht genau wissen wo Sie sich befinden, können Smartphone oder PKW-Navigationsgerät helfen. (Bsp.: Ich bin zuhause im Flüchtlingsheim ...; Ich bin in der Straße ...)

!!! Sollten Sie einen Krankenwagen ohne wirkliche Notwendigkeit anfordern, müssen Sie die Kosten in Höhe von 241€ selbst übernehmen. !!!

Sie können also von jedem Telefonanschluss, egal ob Telefonzelle, der heimische Telefonapparat oder vom Handy aus, die Polizei in Notfällen gebührenfrei erreichen.


Ein Taxi bestellen

Taxi-Rufnummer: _____

- *Ich brauche ein Taxi, bitte.*

Wo befinden Sie sich? Wie lautet Ihre Adresse?

- *Ich bin ... im Hotel, im Flüchtlingsheim, auf der Konrad-Straße, ...*

Wie lautet Ihr Name?

- *Mein Name lautet ...*

Wann brauchen Sie das Taxi?

- *Ich brauche es sofort.*
  oder
- *Ich brauche es morgen früh um 9.00 Uhr.*
- *Wie lange dauert es bis das Taxi da ist?*

Wo möchten Sie hin gefahren werden?

- *Ich muss zum Bahnhof*
  oder
- *Ich muss in das Waiblinger Krankenhaus.*

- In Deutschland findet man an zentralen Bahnhöfen, Parkplätzen oder auch Flughafen Taxi-Stände.
- Abgerechnet wird per gefahrenen Kilometer durch ein Taxameter.
- Am besten immer vorher Fragen wieviel die Strecke in etwa kostet.

Unter http://www.medienbibliothek-islam.de/basis-paket-fl%C3%BCchtlinge/ gibt es Plakate in deutscher, arabischer und englischer Ausführung in dem erklärt wird was im Notfall zu beachten ist und wie man ein Taxi bestellt.

10. Straßenverkehr

Hier in Deutschland gelten bestimmte Regeln, also informieren Sie sich und halten Sie die Regeln ein. Denn z.B. beim Überqueren einer Roten Ampel können Sie eine Geldstrafe bekommen. Sowie beim Fahrradfahren auf der falschen Straßenseite.

11. Sich mit den einigen Fähigkeiten, Hobbies und Interessen in die Gesellschaft einbringen

Nehmen Sie jede Gelegenheit als Chance schneller die Gesellschaft und die Sprache zu lernen.

Eine minimale Aufwandentschädigung/Taschengeld Stundenlohn von 1,05€ würden Sie als Dankeschön bekommen. Zum Beispiel dem Hausmeister helfen, in der Kleiderkammer oder auf dem Recyclinghof mithelfen.

Um zu gewährleisten, dass Sie das Taschengeld bekommen, bitte davor mit dem Sozialarbeiter absprechen.

12. Schulpflicht für Kinder von 6-18 Jahren

Nach sechs Monaten Aufenthalt in Deutschland hat Ihr Kind Schulpflicht und sollte eine Schule besuchen.

Bei Krankheit etc. sollten Sie die Schule informieren und bei längerer Abwesenheit (mehr als 3 Tage) ist eine Bescheinigung vom Arzt notwendig als Entschuldigung.

Kinder von 3-6 Jahren haben ein Anrecht auf einen Kindergartenplatz.

توجيهات لطالبي اللجوء

1. اهم و اسرع طريق للاندماج هو تعلم اللغة

تريد ان تتعلم الالمانية؟ لكنك تتساءل كيف؟

--> الالتحاق بدروس اللغة

--> الاستفادة من المساعدة التي تأتي من متطوعين

--> شراء و قراءة الكتب

--> مشاهدة فيديوهات باللغة الالمانية مثلا على اليوتيوب

--> استعمال تطبيقات لتعلم اللغة على الهاتف الجوال

--> البحث عن اماكن لقاءات, مقاهي لغة قريبة من مكان سكنك

اكتب فقط كلمة في محرك بحث في الانترنات مثلا في جوجل و ستجد صفحات كثيرة تساعدك على تعلم اللغة

هام جدا اذا اتتك فرصة الاتحاق بدروس لتعلم اللغة يجب عليك الاخذ بها و الالتزام بالحضور في الدروس

2. العيش بسلام مع الاخرين

قبول الغير, التسامح و التعاون مع الاخرين من اهم الامور التي تساعدك على الاندماج و التعايش.
لست مرغما ان تحب كل الناس لكن يجب عليك ان تتقبلهم و تحترمهم.
حاول كذلك ان تبحث عن اعذار لغيرك و ان تساعده اذا استطعت!

3. اماكن التسوق

المواد الغذائية: هناك امكانية لاشتراء المواد الغذائية باثمان منخفضة من محل مخصص لذلك اسمه تافل Tafel. لا يمكنك الاشتراء من هناك الا اذا كان لديك البطاقة المخصصة لذلك المحل (Tafel-card). للحصول على هذه البطاقة يجب تقديم مطلب لدى البلدية ثم استخراج البطاقة من المحل.

محل Aldi و Lidl مثلا يُعتبران كذلك محلات جيدة لاشتراء المواد الغذائية اذ يوفران بضاعة جيدة و متنوعة باسعار مقبولة.

الملابس: غالبا ما يكون هناك مخازن تباع فيها ملابس مستعملة في حالة جيدة باسعار منخفضة لطالبي اللجوء.

للاشخاص الذين يبحثون عن البسة لتغطية كامل الجسد (عادة النساء المسلمات) هناك امكانية لشراء ذلك من مواقع في الانترنات.

امثلة لمواقع توفر ذالك باسعار مناسبة:

www.Muslim-shop.de, www.cityabaya.de, www.sunnah-souq.de, www.al-farascha.de

<<<<<<<<<عندما تشتري من هذه المواقع يجب ان تختار في طريقة دفع الحساب

Vorkasse/Überweisung

اي تحويل الاموال عن طريق البنك. بهذه الطريقة يمكنك ان تدفع الحساب عن طريق تحويل المال من حسابك البنكي الى حساب الموقع. يمكنك القيام بذلك في البنك/المصرف>>>>>>>>>

4. ارقام مهمة يجب ان تكون موجودة عندك دائما!

طبيب الاستعجالي/ الطوارئ	----------
طبيب العائلة	----------
طبيب الاطفال	----------
المرشد الاجتماعي (سوسيال ارباتر) (Sozialarbeiter)	----------
روضة الاطفال	----------

المدرسة	----------
المسؤول عن دروس اللغة الالمانية	----------
المساعد المتطوع	----------
المساعد المتطوع	----------
ناظر البناية	----------
رقم شخص يسكن معك لحالات الطوارئ	----------
رقم شخص يسكن معك لحالات الطوارئ	----------

5. المواصلات العامة

عند استعمالك للمواصلات العامة غالبا ما يجب عليك ان تدفع تذكرة النقل من حسابك الخاص. في بعض الحالات, مثلا عندما يكون ابنك في مدرسة ابعد من ثلاثة كيلومتر من البيت او عندما تشارك في دروس لغة في مدينة اخرى غير مدينتك لانك لم تحصل على مكان في الدروس التي تعطى في مدينتك, في هذه الحالات يمكنك تقديم مطلب لتعويض تكلفة بطاقة نقل شهرية.

<<<<<هام: يجب عليك دفع ثمن بطاقة النقل اولا, بعد ذلك اذا كان هناك امكانية لتعويض تكلفة البطاقة يتم ارجاع المال لك في وقت لاحق>>>>

لا يتم تعويض ثمن بطاقة النقل الا اذا كانت هناك حاجة اكيدة لشراء البطاقة!

6. فصل النفايات

للاطلاع على معلومات مفصلة بخصوص موضوع فصل النفايات يمكنك زيارة الموقع التالي:

http://www.medienbibliothek-islam.de/basis-paket-fl%C3%BCchtlinge/

هناك معلومات مفصلة باللغة الالمانية و العربية.

7. الذهاب الى الطبيب

طالبي اللجوء يحصلون من المرشد الاجتماعي المسؤول عنهم (سوسيال اربايتر Sozialarbeiter) على وثيقة لزيارة الطبيب (Krankenschein) يمكنهم الاستظهار بها عند الذهاب للطبيب. يتم الحصول على هذه الوثيقة كل ثلاثة اشهر و يمكن استعمالها فقط خلال تلك الفترة. (اي من شهر ١ الى شهر ٣ و من ٤ الى ٦ و من ٧ الى ٩ و من ١٠ ال ١٢).

يجب عليك الاستظهار بهذه الوثيقة لدى الطبيب العائلي. اذا كان هناك حاجة لذهابك لطبيب اختصاص معين فانك تحصل على ورقة تحويل من الطبيب العائلي يمكنك الذهاب بها الى طبيب الاختصاص.

بالنسبة لطبيب الاسنان فانك تحصل من المرشد الاجتماعي على وثيقة خاصة بطبيب الاسنان كذلك كل ثلاثة اشهر.

عندما تكون في مرحلة طلب اللجوء فانك لا تحصل على علاج الا في الحالات الخطيرة.

<<<<<اذا كان لديك موعد لدى الطبيب و لا يمكنك الذهاب للموعد لاي سبب من الاسباب فانه يجب عليك ان تلغي الموعد عند الطبيب قبل ٢٤ ساعة من الموعد على الاقل>>>>>

8. امكانيات الترفيه

الرياضة و الانشطة الترفيهية يمكن ان تساعد على الاندماج بسرعة. لذلك فانك تحصل من الدولة لاطفالك على "منحة تعليم ومشاركة", يمكنك ان تقدم مطلبا لتحصل عليها.

باستعمال بطاقة منحة التعليم و المشاركة يمكنك ان تسجل اطفالك في جمعيات رياضية او ترفيهية. الدولة تتكلف بمصاريف التسجيل اذا كانت قي الحدود المسموح بها. كذلك الرحلات المدرسية يمكن سداد مصاريفها باستعمال هذه البطاقة.

للحصول على معلومات اكثر بهذا الخصوص يمكنك ان تسأل المرشد الاجتماعي المسؤول عنك (سوسيال اربايتر)

على فكرة

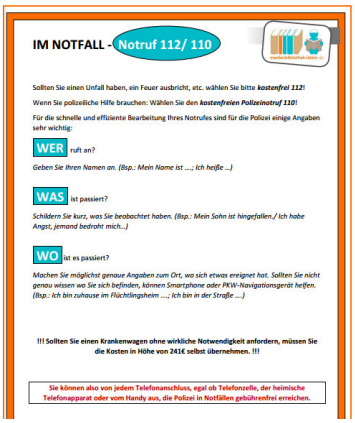
للاشتراك في نادي رياضي يجب عليك عادة ان تدفع ضريبة معينة مرة واحدة عند التسجيل ثم مبلغ معين كل شهر. غالبا ما يكون الاشتراك مُلزِما لمدة محددة, مثلا سنة او سنتين (يجب عليك دفع المبلغ الشهري طوال تلك المدة)

9. تاكسي/ سيارة اسعاف/ الشرطة

يمكنك الدخول الى الرابط التالي للاطلاع على معلومات مفصلة عن كيفية التصرف في حالات الطوارئ و كذلك كيف يمكنك ان تطلب تاكسي:

http://www.medienbibliothek-islam.de/basis-paket-fl%C3%BCchtlinge/

هناك معلومات مفصلة باللغة الالمانية و العربية و الانجليزية.


IM NOTFALL - Notruf 112/ 110

Sollten Sie einen Unfall haben, ein Feuer ausbricht, etc. wählen Sie bitte ***kostenfrei 112!***

Wenn Sie polizeiliche Hilfe brauchen: Wählen Sie den ***kostenfreien Polizeinotruf 110!***

Für die schnelle und effiziente Bearbeitung Ihres Notrufes sind für die Polizei einige Angaben sehr wichtig:

WER ruft an?

Geben Sie Ihren Namen an. (Bsp.: Mein Name ist ...; Ich heiße ...)

WAS ist passiert?

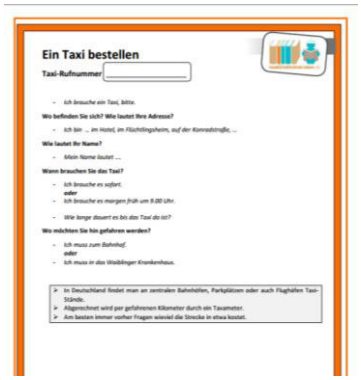
Schildern Sie kurz, was Sie beobachtet haben. (Bsp.: Mein Sohn ist hingefallen,/ Ich habe Angst, jemand bedroht mich...)

WO ist es passiert?

Machen Sie möglichst genaue Angaben zum Ort, wo sich etwas ereignet hat. Sollten Sie nicht genau wissen wo Sie sich befinden, können Smartphone oder PKW-Navigationsgerät helfen. (Bsp.: Ich bin zuhause im Flüchtlingsheim ...; Ich bin in der Straße ...)

!!! Sollten Sie einen Krankenwagen ohne wirkliche Notwendigkeit anfordern, müssen Sie die Kosten in Höhe von 241€ selbst übernehmen. !!!

Sie können also von jedem Telefonanschluss, egal ob Telefonzelle, der heimische Telefonapparat oder vom Handy aus, die Polizei in Notfällen gebührenfrei erreichen.


Ein Taxi bestellen

Taxi-Rufnummer: _____

- *Ich brauche ein Taxi, bitte.*

Wo befinden Sie sich? Wie lautet Ihre Adresse?

- *Ich bin ... im Hotel, im Flüchtlingsheim, auf der Konradstraße, ...*

Wie lautet Ihr Name?

- *Mein Name lautet ...*

Wann brauchen Sie das Taxi?

- *Ich brauche es sofort.*
  oder
- *Ich brauche es morgen früh um 9.00 Uhr.*
- *Wie lange dauert es bis das Taxi da ist?*

Wo möchten Sie hin gefahren werden?

- *Ich muss zum Bahnhof.*
  oder
- *Ich muss in das Waiblinger Krankenhaus.*

➢ In Deutschland findet man an zentralen Bahnhöfen, Parkplätzen oder auch Flughäfen Taxi-Stände.
➢ Abgerechnet wird per gefahrenen Kilometer durch ein Taxameter.
➢ Am besten immer vorher Fragen wieviel die Strecke in etwa kostet.

10. حركة المرور

هنا في المانيا هنالك قواعد معينة تضبط حركة المرور, يجب عليك ان تستعلم جيدا عن هذه القواعد و تلتزم بها. لانه في كثير من الحالات تكون مهددا بدفع خطية مالية اذا لم تلتزم ببعض القواعد مثلا عند عبور الطريق في الاشارة الحمراء او عند سياقة الدراجة الهوائية في الجهة الخطأ من الطريق.

11. الدخول و الاندماج في المجتمع عن طريق المهارات و الهوايات و الاهتمامات

يجب استغلال كل فرصة للاندماج بسرعة في المجتمع و لتعلم اللغة.

يمكنك القيام ببعض الاعمال التطوعية مثلا ان تساعد ناظر البناية او ان تساعد في مخزن الملابس او مركز اعادة التدوير. في بعض الحالات ممكن ان يقدم لك مبلغ رمزي بدل اتعابك (1,5 يورو في الساعة)

للتاكد اذا كنت تحصل على بدل اتعاب عند قيامك بعمل تطوعي معين يمكنك ان تسأل المرشد الاجتماعي قبل ذلك.

12. اجبارية التعليم للاطفال مابين سن 6 و 18 سنة

بعد مرور 6 اشهر من تواجدك في المانيا يصبح التعليم الزاميا لطفلك و ينبغي ان يذهب الى المدرسة.

في حالة مرض الطفل او وجود ظروف معينة يجب اعلام المدرسة بالغياب. اذا دام الغياب اكثر من ثلاثة ايام يجب احضار شهادة طبية لتبرير الغياب.

الاطفال مابين سن ثلاثة الى ستة سنوات لديهم الحق في التسجيل و الذهاب الى روضة اطفال.